

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 31.489/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 31.489/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 4 april 2001 door de Minister van Werkgelegenheid verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 september 1978 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de sectors die aan de metaal-, machine- en elektrische bouw verwant zijn", heeft op 26 april 2001 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre de l'Emploi, le 4 avril 2001, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 29 septembre 1978 instituant la Commission paritaire des secteurs connexes aux constructions métallique, mécanique et électrique et fixant sa dénomination et sa compétence", a donné le 26 avril 2001 l'avis suivant :

Bij het ontwerp zijn slechts de volgende opmerkingen te maken.

1. In artikel 1, 2°, schrijve men "zoals bepaald in de punten 15, 16, 17 en 18" in plaats van "zoals bepaald in de punten 15, 16, 17 en 18 van dit besluit".

2. Gelet op de retroactiviteit van het besluit dat thans in ontwerpvorm voorligt, vervange men in de Nederlandse tekst artikel 2 de woorden "treedt in werking" door de woorden "heeft uitwerking".

Le projet appelle uniquement les observations suivantes.

1. A l'article 1er, 2°, on écrira "au sens des points 15, 16, 17 et 18" au lieu de "comme prévu aux points 15, 16, 17 et 18 du présent arrêté".

2. Eu égard à la rétroactivité de l'arrêté dont le projet est présentement examiné, on remplacera les mots "treedt in werking" par les mots "heeft uitwerking" dans le texte néerlandais de l'article 2.

De kamer was samengesteld uit

de Heren M. VAN DAMME,
Messieurs

J. BAERT,
J. SMETS,

G. SCHRANS,
A. SPRUYT,

Mevrouw A. BECKERS,
Madame

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. W. VAN VAERENBERGH,
auditeur. De nota van het Coör-
dinatiebureau werd opgesteld door
de H. E. VANHERCK, referendaris.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par
M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur.
La note du Bureau de coordination
a été rédigée par M. E. VANHERCK,
référéndaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME